

ΕΘΝΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ

Α Π Ο Φ Α Σ Η
119/2024

Η Ολομέλεια του Εθνικού Συμβουλίου Ραδιοτηλεόρασης, ύστερα από πρόσκληση της Προέδρου, συνήλθε σε συνεδρίαση στον συνήθη γι' αυτό τόπο την 4.6.2024 και ώρα 11:00, προκειμένου να συζητήσει επί της κατωτέρω υποθέσεως. Συγκροτήθηκε από τους: Ευτέρπη Κουτζαμάνη-Δρίλια, πρόεδρο, Ιωάννη Πολίτη, αντιπρόεδρο, και τα μέλη: Σωκράτη Τσιχλιά, Δημήτριο Σταυρόπουλο, Ευτύχιο Παλλήκαρη και Σπυρίδωνα Χρυσοφώτη (με τηλεδιάσκεψη μέσω «epresence.gov.gr»), Πέτρο Τριανταφυλλίδη, Γεώργιο Βλαβιανό (με τηλεδιάσκεψη μέσω «epresence.gov.gr») και Ιωάννη Μιχελάκη. Χρέη γραμματέως εκτέλεσε η Αναστασία Μαραζίδου, διοικητική υπάλληλος του ΕΣΡ.

Αντικείμενο της συζήτησης ήταν η ενδεχόμενη παραβίαση της ραδιοτηλεοπτικής νομοθεσίας από τον δημόσιο τηλεοπτικό σταθμό με τον διακριτικό τίτλο «ΕΡΤ 2», του οποίου φορέας είναι η εταιρεία με την επωνυμία «ΕΡΤ ΑΕ», αναφορικά με διατάξεις περί: α) προστασίας ανηλίκων τηλεθεατών και β) αντιστοιχίας σήμανσης στο περιεχόμενο προγράμματος, κατά τη διάρκεια προβολής της ελληνικής ταινίας με τίτλο «ΤΕΤΑΡΤΗ 04:45» η οποία μεταδόθηκε από τον ως άνω σταθμό στις 2.1.2018, ώρα 21:00-23:00, με σήμανση 2^{ης} κατηγορίας: «Κατάλληλο-επιθυμητή η γονική συναίνεση». Η υπόθεση εξετάζεται ύστερα από την με αριθμό πρωτοκόλλου ΕΣΡ 49/3.1.2018 καταγγελία πολίτη.

Για τον έλεγχο σχηματίστηκε ο φάκελος με αριθμό 82/22.2.2018, ο οποίος ανατέθηκε στη διοικητική υπάλληλο Μαρία Κοντογιάννη και στον ειδικό επιστήμονα - νομικό Αντώνιο Κεχρή. Η Διοικητική Υπάλληλος υπέβαλε στο ΕΣΡ την με αριθμό πρωτοκόλλου 744/ΕΣ/14.9.2018 έκθεση καταγραφής των πραγματικών περιστατικών της υπόθεσης. Στην συνέχεια, ο Ειδικός Επιστήμων υπέβαλε στο ΕΣΡ την με αριθμό πρωτοκόλλου 596/ΕΣ/4.4.2024 νομική του εισήγηση.

Κατά τη συζήτηση της υπόθεσης, για λογαριασμό του ως άνω φορέα παρέστη ο πληρεξούσιος δικηγόρος του Φώτης Καραγιαννόπουλος. Ερωτηθείς από την Πρόεδρο, ο Δικηγόρος δήλωσε ότι γνωρίζει το περιεχόμενο του φακέλου, έλαβε δε τον λόγο και ανέπτυξε τους ισχυρισμούς του. Δεν ζήτησε να του παρασχεθεί προθεσμία για την κατάθεση εγγράφου υπομνήματος και η συζήτηση κηρύχθηκε περαιωμένη.

Αμέσως μετά, ακολούθησε διάσκεψη επί της υποθέσεως. Παρέστησαν τα αυτά ως άνω μέλη της Ολομέλειας και η αυτή ως άνω γραμματέας. Παρέστη επίσης και ο ανωτέρω Εισηγητής, ο οποίος ανέπτυξε το ζήτημα προφορικός και αποχώρησε. Η Ολομέλεια, αφού παρακολούθησε την επίμαχη ροή του προγράμματος και μελέτησε το σύνολο των στοιχείων του φακέλου:

ΣΚΕΦΤΗΚΕ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΝΟΜΟ ΚΑΙ ΑΠΟΦΑΣΙΣΕ ΩΣ ΕΞΗΣ:

I. Νομικό μέρος

1. Το ΕΣΡ είναι η αρμόδια κατά το Σύνταγμα Ανεξάρτητη Αρχή [άρθρο 15 παρ. 2] για την άσκηση του άμεσου ελέγχου του κράτους επί της ραδιοφωνίας και της τηλεοράσεως και την επιβολή των προβλεπόμενων διοικητικών κυρώσεων σε περιπτώσεις παραβάσεων. Εξάλλου, σύμφωνα με την ως άνω συνταγματική διάταξη, *«Ο άμεσος έλεγχος του κράτους... έχει ως σκοπό... την εξασφάλιση της ποιοτικής στάθμης των προγραμμάτων που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή της ραδιοφωνίας και της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας, καθώς και το σεβασμό της αξίας του ανθρώπου και την προστασία της παιδικής ηλικίας και νεότητας».*

2. Κατά το άρθρο 21 παρ. 1 του Συντάγματος: *«Η οικογένεια, ως θεμέλιο της συντήρησης και προαγωγής του Έθνους, καθώς και ο γάμος, η μητρότητα και η παιδική ηλικία τελούν υπό την προστασία του κράτους».* Άρα, η προστασία της παιδικής ηλικίας έχει αναχθεί σε αντικείμενο ιδιαίτερης μέριμνας του συνταγματικού νομοθέτη, ο οποίος, διά του ως άνω άρθρου, την έθεσε *«υπό την προστασία του κράτους».* Εξάλλου, οι διατάξεις που αφορούν στην προστασία της παιδικής ηλικίας είναι αναγκαστικού δικαίου (δημόσιας τάξης) [βλ. ΣτΕ 2572/2015].

3. Στο άρθρο 2 παρ. 3 εδ. β' του Ν. 4173/2013 [που τροποποιήθηκε με το Ν. 4324/29.4.2015 που επανιδρύει την ΕΡΤ] ορίζεται ότι: *«Οι οπτικοακουστικές υπηρεσίες*

που παρέχει η E.P.T. A.E. πρέπει να ανταποκρίνονται στην ποιοτική στάθμη που επιβάλλουν η κοινωνική της αποστολή και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας και να σέβονται ιδίως την αξία του ανθρώπου και την προστασία της παιδικής ηλικίας και της νεότητας».

4. Κατά το άρθρο 24 παρ. 2 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης [που έχει νομική ισχύ επί τη βάση της Συνθήκης της Λισαβόνας, άρθρο 6 της ΣΕΕ]: «Σε όλες τις πράξεις που αφορούν τα παιδιά, είτε επιχειρούνται από δημόσιες αρχές είτε από ιδιωτικούς οργανισμούς, πρωταρχική σημασία πρέπει να δίνεται στο υπέρτατο συμφέρον του παιδιού».

5. Το Διεθνές Σύμφωνο για τα ατομικά και πολιτικά δικαιώματα του 1966 [N. 2462/1997], στο άρθρο 24 παρ. 1 αυτού, ορίζει ότι «Κάθε παιδί, χωρίς διάκριση λόγω φυλής, χρώματος, γένους, γλώσσας, θρησκείας, εθνικής ή κοινωνικής προέλευσης, περιουσίας ή γέννησης, έχει δικαίωμα, έναντι της οικογένειάς του, της κοινωνίας και του Κράτους στα μέτρα προστασίας που απαιτεί η θέση του ως ανηλίκου».

6. Ο Ν. 2101/1992, που κυρώνει τη Διεθνή Σύμβαση για τα δικαιώματα του παιδιού ορίζει στο άρθρο 3 παρ. 1: «Σε όλες τις αποφάσεις που αφορούν τα παιδιά, είτε αυτές λαμβάνονται από δημόσιους ή ιδιωτικούς οργανισμούς κοινωνικής προστασίας, είτε από τα δικαστήρια, τις διοικητικές αρχές ή από τα νομοθετικά όργανα, πρέπει να λαμβάνεται πρωτίστως υπόψη το συμφέρον του παιδιού». Στο άρθρο 17 του ανωτέρω νόμου μνημονεύονται τα μέσα μαζικής ενημέρωσης ορίζοντας, στην περ. ε', ότι τα Συμβαλλόμενα κράτη «Ευνοούν την επεξεργασία κατάλληλων κατευθυντήριων αρχών που να προορίζονται για την προστασία του παιδιού από την ενημέρωση και το υλικό που βλάπτουν την ευημερία του...».

7. Περαιτέρω, θεσπίζεται υποχρέωση προστασίας των ανηλίκων, κατά τη μετάδοση των εκπομπών των ραδιοτηλεοπτικών σταθμών και υποχρέωση σήμανσης των εκπομπών αυτών: i) Στο άρθρο 26 παρ. 4 του Π.Δ. 109/2010, το οποίο ορίζει: «Οι τηλεοπτικοί οργανισμοί ελεύθερης λήψης οφείλουν να μη μεταδίδουν προγράμματα, τα οποία ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων και ιδίως προγράμματα που περιέχουν πορνογραφικές σκηνές ή σκηνές υπερβολικής βίας», ii) Στα άρθρα 9 παρ. 1 και 3 και 10 παρ. 1 του Κανονισμού 2/1991 του ΕΣΡ [ο οποίος, σύμφωνα με το πρακτικό συνεδριάσεως και γνωμοδότηση του Συμβουλίου Επικρατείας με αριθμό 49/2003, καταργείται μόνο κατά το μέρος που αφορά σε ειδησεογραφικές και ενημερωτικές εκπομπές, ενώ κατά το μέρος που αφορά στα λοιπά ραδιοτηλεοπτικά προγράμματα διατηρείται σε ισχύ μέχρι την έκδοση του

σχετικού κώδικα δεοντολογίας και ο οποίος -Κανονισμός 2/1991- εφαρμόζεται στην προκειμένη περίπτωση που αφορά σε τηλεοπτική μετάδοση κινηματογραφικής ταινίας], τα οποία ορίζουν: «*Η... παρουσίαση οποιασδήποτε μη ειδησεογραφικής εκπομπής πρέπει να σταθμίζει την αρνητική επιρροή που μπορεί η εκπομπή να ασκήσει στους ανηλίκους αν προβληθεί σε χρόνο που συνηθίζουν να παρακολουθούν ανήλικοι*» [άρθρο 9 παρ. 1]. «*Οι εκπομπές δεν πρέπει να περιλαμβάνουν προγράμματα τα οποία ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων και ειδικότερα προγράμματα που περιέχουν πορνογραφικές σκηνές ή σκηνές άσκοπης βίας. Η διάταξη αυτή ισχύει και για τα προγράμματα που ενδέχεται να βλάψουν τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων, εκτός αν εξασφαλίζεται με επιλογή της κατάλληλης ώρας εκπομπής ή με άλλα τεχνικής φύσεως μέσα ότι στην περιοχή μεταδόσεως οι ανήλικοι δεν παρακολουθούν κατά κανόνα τις εκπομπές αυτές*» [άρθρο 9 παρ. 3]. «*Σκηνές βίας δικαιολογούνται μόνο εάν και στο μέτρο που είναι αναγκαία συστατικά μέρη της δραματικής ή ενημερωτικής εκπομπής στην οποία ανήκουν. Δεν επιτρέπονται όταν παρεμβάλλονται κυρίως για να δημιουργήσουν έξαψη στον τηλεθεατή ή ακροατή*» [άρθρο 10 παρ. 1], iii) Στην Υπόδειξη 1/14.10.2014 του Ε.Σ.Ρ. στο σημ. Γ' παρ. 1, όπου αναφέρεται ότι «*Το πρόγραμμα που μεταδίδεται από τους τηλεοπτικούς σταθμούς και απευθύνεται σε ανηλίκους ή μεταδίδεται ώρα που παρακολουθούν ανήλικοι δεν πρέπει να εξιδανικεύει ή να δικαιολογεί συμπεριφορές βίαιες, επικίνδυνες, νοσηρές, παράνομες ή ανάρμοστες, λαμβανομένου υπόψη του κινδύνου μίμησης αυτών των συμπεριφορών από ανηλίκους*». iv) Στο άρθρο 26 παρ. 5 εδ. α' του Π.Δ. 109/2010, το οποίο ορίζει: «*Όλα τα τηλεοπτικά προγράμματα (εκτός των διαφημιστικών μηνυμάτων και των μηνυμάτων τηλεπώλησης) κατατάσσονται σε κατηγορίες ανάλογα με το βαθμό της δυσμενούς επίδρασης που μπορεί να έχει το περιεχόμενό τους στην προσωπικότητα και στην εν γένει ηθική και πνευματική ανάπτυξη των ανηλίκων*» v) Στο άρθρο 26 παρ. 7 εδ. γ' του Π.Δ. 109/2010, σύμφωνα με το οποίο «*η σήμανση κάθε προγράμματος συναρτάται άμεσα με το περιεχόμενό του και την ώρα μετάδοσής του*», και vi) Στο άρθρο 1 της ΥΑ 6138/Ε/17.3.2000 [η οποία εξακολουθεί να ισχύει και να εφαρμόζεται κατά τον χρόνο μετάδοσης του εξεταζόμενου προγράμματος, λόγω μη έκδοσης της προβλεπόμενης στο άρθρο 26 παρ. 7 του Π.Δ. 109/2010 νέας Υπουργικής Απόφασης, βλ. και ΣτΕ 904 και 905/2018, 4238/2015], ορίζεται ότι: «*Όλα τα τηλεοπτικά προγράμματα, εκτός των προγραμμάτων τηλεοπτικής διαφήμισης και τηλεπώλησης όπως αυτά ορίζονται στο άρθρο 1 του ΠΔ 100/2000 (ΦΕΚ Α' 98), κατατάσσονται σε πέντε (5) κατηγορίες, ανάλογα με το βαθμό της δυσμενούς*

επίδρασης που μπορεί να έχει το περιεχόμενο τους στην προσωπικότητα και στην εν γένει σωματική, ηθική, πνευματική και διανοητική ανάπτυξη των ανηλίκων».

8. Το άρθρο 3, Πίνακας Δ της ΥΑ 6138/Ε/17.3.2000 ορίζει, εξάλλου, ότι η επιτρεπόμενη ώρα μετάδοσης προγράμματος που έχει καταταχθεί στη 2η κατηγορία σήμανσης, χρώματος μπλε, «κατάλληλο, επιθυμητή η γονική συναίνεση», εναπόκειται «στην ευχέρεια του τηλεοπτικού φορέα, με μόνο περιορισμό να μην μεταδίδεται σε ζώνη παιδικού προγράμματος, καθώς και 30' πριν και μετά τη ζώνη αυτή».

9. Επομένως, η θέσπιση ειδικών ρυθμίσεων για τα ανήλικα πρόσωπα έχει ως προφανή βάση το δεδομένο της κοινής πείρας ότι αυτά αποτελούν μια ευάλωτη και ευαίσθητη κοινωνική ομάδα που λόγω της συναισθηματικής και ψυχικής ανωριμότητάς τους, της έλλειψης εμπειριών και της μη ανεπτυγμένης κρίσης, είναι περισσότερο επιρρεπή σε άκριτη υιοθέτηση και μίμηση αλλότριων συμπεριφορών, ιδίως συμπεριφορών που προβάλλονται από τηλεοράσεως και εκλαμβάνονται (από τους ανήλικους) ως κανονικές και συνήθειες [πρβλ. και ΣτΕ 3634/2015].

11. Τέλος, κατά τα στοιχεία β' και ε' της παραγράφου 1 του άρθρου 4 του Ν. 2863/2000, το ΕΣΡ ελέγχει την τήρηση «των εν γένει αρχών και κανόνων, που προβλέπονται στην εκάστοτε ισχύουσα ραδιοτηλεοπτική νομοθεσία» και επιβάλλει τις προβλεπόμενες κυρώσεις στο άρθρο 4 του Ν. 2328/1995.

II. Πραγματικό μέρος

Από τα έγγραφα του φακέλου, την παρακολούθηση της επίμαχης κινηματογραφικής ταινίας, όπως αυτή μεταδόθηκε από τον τηλεοπτικό σταθμό της εγκαλουμένης, καθώς και τους ισχυρισμούς αυτής (προβληθέντες προφορικά), προκύπτουν τα εξής:

Η ταινία με τίτλο «ΤΕΤΑΡΤΗ 04:45» μεταδόθηκε την 2.1.2018 μεταξύ 21:00 και 23:00 ώρα και είχε σήμανση 2ης κατηγορίας: «Κατάλληλο-επιθυμητή η γονική συναίνεση».

Η ταινία χωρίζεται σε αποσπάσματα. Καθένα από αυτά έχει κάποιο τίτλο. Κατά τη διάρκεια της προβολής παρουσιάστηκαν ενδεικτικά τα εξής:

ΔΕΥΤΕΡΑ 22:47

ΟΠΟΙΟΣ ΜΕ ΑΓΓΙΖΕΙ, ΔΕΝ ΠΕΘΑΙΝΕΙ

Διάρκεια 21:02:09-21:11:03 [0:02:09-0:11:03]

Ο Στέλιος βρίσκεται στο τζαζ μπαρ. Παρουσιάζει στο κοινό νέο μουσικό συγκρότημα. Είναι Δευτέρα βράδυ και η δουλειά είναι μειωμένη. (Στις 21:03, σε μακρινό πλάνο, τον παρακολουθούμε να κάνει σεξ με την ερωμένη του επί 10 δευτ. Ακολουθεί 2^η σκηνή σεξ

επί 5 δευτ.). Την εγκαταλείπει για να κλείσει το μαγαζί. Πηγαίνει, δίνει εντολές, μιλά με συνεργάτες και το προσωπικό. Στο γραφείο κοιτά ένα φακελάκι με άσπρη σκόνη. Ένας υπάλληλος μπαίνει και τον διακόπτει. Ο Βάσος τον περιμένει στο μπαρ. Την επομένη πηγαίνουν να βρουν τον Ρουμάνο τοκογλύφο.

Ένδειξη: 21:06:19 [0:06:19]

Βάσος: Στελάκη, πίπα κόλος σας πάει ο Ιταλός.

Στέλιος: Ο ποιος;

Βάσος: Ομαδούλα ρε σας κατήντησε ο άμπαλος. Επιμονή όμως ε, εκεί στον πάγκο.

Όξω οι παικταράδες, μέσα οι καστανάδες, το κοιμήσατε πάλι το τρίποντο....

Ένδειξη: 21:07:07 [0:07:07]

Βάσος: Και 'γω δεν τα πάω τα μπατσόνια αλλά αυτά αφηνιάζουν μόνο που τα βλέπουν.

Στέλιος: Ακόμα να μαζέψουν τις κλούβες; Δύο μέρες βρωμάει καμένα λάστιχα ας πούμε.

Βάσος: Δεν είναι το λάστιχο. Αυτές οι χημικές μαλακίες είναι. Που μας φέρνουν από το Ισραήλ. Θ' αρπάξαν και αυτές....

Ένδειξη: 21:07:54 [0:07:54]

Στέλιος: Η μικρή φέτος πάει στο νηπιαγωγείο. Ο δικός σου;

Βάσος: Βουκουρέστι. Ακόμα να τελειώσει το παπάρι.

Στέλιος: Τι κάνει εκεί;

Βάσος: Φτύνει τα μπούτια του. Ιατρική.

Στέλιος: Έχει καλή σχολή εκεί ε; Και ο ξάδερφός μου απ' το Αμβούργο έχει πάει.

Βάσος: Ναι, ε; Τελείωσε; Γιατί ο αστερίας μου έχει μπλέξει με μία παρτάλω εκεί. Άσε, δεν το βλέπω για γιατρό. Άα, καλύτερα. Μην πάρει και κανέναν αθώο στο λαιμό του.

Στέλιος: Τουλάχιστον αδελφέ ξέρεις. Ότι δεν σου βγήκε αδερφή ας πούμε....

Ένδειξη: 21:10:07 [0:10:07]

Ζητιάνος σε προπορευόμενο όχημα: Πού πας; Πού πας; Μην μ' αγνοείς! Δεν είμαι σκουπίδι. Είμαι άνθρωπος γαμώ την πουτάνα μου! Μην με σιχαίνεσαι! Να μ' ακουμπήσεις έπρεπε!.. Όποιος μ' αγγίζει δεν πεθαίνει, μ' ακούς! Όποιος μ' αγγίζει δεν πεθαίνει!

ΤΡΙΤΗ 07:07

Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΕΡΧΕΤΑΙ ΠΑΝΤΑ ΠΡΩΤΗ

Διάρκεια: 21:11:03-21:32:07 [0:11:03-0:32:07]

Συναντιούνται με τον τοκογλύφο. Ξεκινούν από μία απλή συζήτηση. Ο τοκογλύφος διευκρινίζει πως είναι επιχειρηματίας αλλά πάνω απ' όλα οικογενειάρχης, γι' αυτό πρέπει να φροντίζει το καλό το δικό του. Δεν μπορεί να κατεβαίνει συνεχώς στην Αθήνα. Ο Στέλιος εξηγεί πως η αγορά έχει στεγνώσει και πως κανείς δεν πληρώνει σε ρευστό. Και εκείνου του χρωστάνε. Ο τοκογλύφος ρωτά συνεχώς Έλληνες φίλους του για τον Στέλιο και όλοι βλέπουν έναν τύπο που ζει άνετα, έχει καλό μαγαζί στου Ψυρρή, καλό αυτοκίνητο, μεγάλο σπίτι και δε φαίνεται να έχει οικονομικό πρόβλημα. Ο Στέλιος απαντά ότι πήρε χρήματα σε μεταχρονολογημένες επιταγές και ακόμα ψάχνει να τις σπάσει. Ο τοκογλύφος κάνει λογαριασμό. Από καλή πρόθεση ουδέποτε του ζήτησε γραπτή εγγύηση το σπίτι ή το μαγαζί του και δέχτηκε κατ' εξαίρεση τόκο χαμηλό, 3,5% το μήνα και τα δύο πρώτα χρόνια αέρα. Στους 9 τελευταίους μήνες όμως ανέβαλε να καταβάλει τόκους, δημιουργώντας πρόσθετη οικονομική επιβάρυνση. Το κεφάλαιο από 82.000 αυξήθηκε στις 148.237. Ο Στέλιος λέει πως θα βρει τη λύση. Θέλει λίγο χρόνο γιατί και εκείνου του χρωστάνε. Ο τοκογλύφος ρωτά αν η κόρη του έχει κιθάρα κάθε Πέμπτη. Ζητά το μαγαζί. Τα χαρτιά θα υπογραφούν την επομένη. Φεύγουν. Ο Στέλιος ρωτά τι πάνε να κάνουν. Ο Βάσος διαβεβαιώνει πως κανείς δε θα πειράξει την οικογένειά του. Πηγαίνοντας στο σπίτι παίρνει κάποιο ναρκωτικό. Ρωτά τον γιο του τι ώρα γυρίζει το μεσημέρι στο σπίτι. Στο δρόμο για το μάθημα, ρωτά την κόρη του πως πάει με το πιάνο. Η μικρή όμως πηγαίνει κιθάρα. Τη ρωτά αν έχει μάθημα την Πέμπτη. Έχει Δευτέρα και Παρασκευή. Σε άλλη περιοχή βλέπουμε τον Όμερ δένει τα κορδόνια του γιου του και τον μαλώνει αυστηρά. Ο Στέλιος προσπαθεί να βρει λύση με τον δικηγόρο του. Εκείνος τον συμβουλεύει να δώσει το μαγαζί και όχι ν' ανοίξει πόλεμο με τοκογλύφους της Μαφίας. Αργότερα, πηγαίνει μόνος στην εκκλησία και βαφτίζει ένα παιδάκι. Χαιρετά τους καλεσμένους. Αίμα τρέχει από τη μύτη του. Στο σπίτι κάνει μία συζήτηση με τη σύζυγο και τον γιο του. Ο Βάσος του τηλεφωνεί και του ζητά μία εξυπηρέτηση εκ μέρους του τοκογλύφου, να παραλάβει κάτι.

Ένδειξη: 21:12:29 [0:12:29]

Βάσος: Λέει για τη Λουξ Κόλα. Του αρέσει λέει, γιατί του θυμίζει μια Cola που είχανε στη Ρουμανία. Μετά λέει ήρθε το ελεύθερο εμπόριο, δηλαδή οι ελεύθεροι Αμερικάνοι με τις ελεύθερες πολυεθνικές και τα γαμήσαν όλα...

0:18:47

Στέλιος: Τι σκατά πάτε να κάνετε;..... Τι σκατά ήταν αυτό για την κόρη μου;....

Βάσος: Στέλιο, κανείς δεν θα πειράξει την οικογένειά σου. Μ' εμένα μιλάς.

Στέλιος: Πάτε να με γαμήσετε;

Βάσος: Εσύ γάμησες τον εαυτό σου

Στέλιος: Και μου την έστησες εσύ.

Βάσος: Τι είπες ρε μαλάκα; Ξέρεις τι σου γίνεται; Ξέρεις τι λες; Ξέρεις πού έμπλεξες;

Στέλιος: Ξέρω ότι με έμπλεξες εσύ.

Βάσος: Εσύ το ζήτησες. Τι με κοιτάς; Πρόσεχε σου είπα. Να 'σαι εντάξει, στο πα;

Μην τα γαμήσεις, στο πα; Δεν είναι για την ψυχή της μάνας του. Στο 'πα, στο 'πα ή δεν στο 'πα;....

ΤΡΙΤΗ 14:31

ΜΑΛΛΟΝ ΕΛΛΗΝΑΣ

Διάρκεια: 21:32:07-21:49:17 [0:32:07-0:49:17]

Ο Στέλιος πηγαίνει στο Alcatraz, το μαγαζί του Όμερ. Κάνει λάθος στη διαδρομή. Οι χορεύτριες τον κοιτούν με περιέργεια. Ο Όμερ συζητά με κάποιον. Ο Στέλιος τον διακόπτει. Είναι σταλμένος από τον Βάσο για να παραλάβει κάτι. Ο Όμερ απαντά πως έχασε τον λογαριασμό. Αν θέλει ο Ρουμάνος, να έρθει να το παραλάβει ο ίδιος. Ο Στέλιος φεύγει άπρακτος και πηγαίνει στο αυτοκίνητό του, το οποίο είχε αφήσει για λίγο σε κάποιο μαγαζί. Ο ιδιοκτήτης του μιλά πολύ άσχημα και στη συνέχεια σηκώνει ένα σκαμπό και καθώς ο Στέλιος απομακρύνεται, τον απειλεί. Αργότερα, βρίσκει έναν παλιό γνωστό και του ζητά να σπάσει τις επιταγές. Εκείνος έχει ακριβείς πληροφορίες σχετικά με τα οικονομικά του Στέλιου. Δεν μπορεί να σπάσει τις επιταγές, τα πράγματα είναι ζόρικα για όλους. Του λέει πως δεν έπρεπε να μπλέξει με όλα αυτά. Δεν ήταν γι' αυτές τις δουλειές ο Στέλιος. Θα τα έβρισκαν στον τόκο. Καταλήγει στο συμπέρασμα πως οι καλοί φεύγουν νωρίς. Μένουν μόνο οι ανίκανοι και οι πεινασμένοι. Ο Όμερ, για να κάνει οικονομία, αναγκάζεται ν' απολύσει την καλύτερή του υπάλληλο. Ο Βάσος πηγαίνει σε κάποιον παιδικό φίλο του, αστυνομικό και του ζητά πίσω κάτι παλιά δανεικά. Σε ένα μήνα μπορεί να 'χει.

Ένδειξη: 21:37:07 [0:37:07]

Όμερ: Η μελαχρινή κάτι έλεγε.

Τάκης; Η Αγγελική;

Όμερ: Ποια Αγγελική και μαλακίες; Αραπίνα είναι.

Τάκης: Από Έλληνα πατέρα γεννημένη στο Κογκό.

Όμερ: Χέσε μας ρε Τάκη,

Τάκης: Κάτσε να δεις και μία τη Ζαζά.

Όμερ: Φίλε μου, εδώ δεν είναι Λιβαδειά. Έχει κορεστεί το ανατολικό....

Ένδειξη: 21:38:36 [0:38:36]

Όμερ: ...Όταν όμως πήγα στην Τράπεζα το δάνειο μου το αρνήθηκαν. Γιατί; Γιατί όταν τους συμφέρει είμαι Έλληνας. Ή μάλλον Βορειοηπειρώτης. Ότι σκατά κι αν είναι αυτό. Και βάζουνε το γιο μου δίπλα στη σημαία. Κι όταν δεν τους συμφέρει, είμαι το μουνόπανο ο Αλβανός. Επιχειρηματίας είμαι ρε! Όχι προαγωγός! Πετράκη, τι είπε ο κύριος ότι είναι;

Πέτρος: Μάλλον Έλληνας.

Όμερ: Λοιπόν, μάλλον Έλληνα.

Στέλιος: Κοίτα, δεν ξέρω τι συμβαίνει. Εμένα μου είπαν απλά

Όμερ: Να παραλάβεις κάτι. Πες στο μουνόπανο τον Ρουμάνο ότι αν έχει ακόμα αρχίδια στο μουνί να έρθει εδώ ο ίδιος. Πες του ότι ο Όμερ έχασε το λογαριασμό και δε θυμάται τι χρωστά. Εντάξει; Μάλλον, Έλληνα;

Ένδειξη: 21:39:33 [0:39:33]

-Με συγχωρείς.

-Να 'σαι καλά ρε φιλαράκι. Μας γέμισες και μας γκάστρωσες να πούμε.

-Χαλάρωσε λίγο εντάξει; Ζήτησα συγγνώμη.

-Μας τη λες τώρα κι από πάνω ρε τώρα να πούμε; Ε; Έλα δω ρε τον πούλο το κωλομάξο σου να μην στο κάνω μπουρδέλο.

-Δεν πας καλά.

-Έλα, έλα μη σε γαμήσω να πούμε. Έλα τον πούλο. Πάρτο μη στο γαμήσω το πουσταριό σου να πούμε. Έλα παλιομαλάκα. Τον πούλο γαμώ την πουτάνα σου γαμώ. Άντε ρε γαμήσου αρχίδι.

Ένδειξη: 21:41:49

-...Εσένα σ' έτρωγε η καλλιτεχνία.

-Σκατά.

Ένδειξη: 21:43:31 [0:43:31]

Αγνή: Ομέρ γιατί μου τα λες αυτά;

Όμερ: Δεν μπορώ να σε κρατήσω.

Αγνή: Δεν το πιστεύω. Ρε Ομέρ; Εφτά χρόνια δουλεύουμε μαζί. Εγώ ρε σου 'φτιαξα το μαγαζί. Μόλις αγόρασες τη Νιγηριανή και μου λες ότι δε βγαίνεις ρε; Με δουλεύεις ρε; Με δουλεύεις; Θεε να με ξεφορτωθείς ρε; Να μου το πεις στα ίσα ρε. Αντρίκια ρε να μου το πεις. Είμαι 35. Είμαι γριά.

Όμερ: Ρε Αγνή. Δε βγαίνω σου λέω ρε γαμώτο. Δε βγαίνω. Τι θέλεις να κάνω;

Αγνή: Την Κονγκολέζα ρε; Σου 'ρχεται πιο φτηνή ρε ξεφτιλισμένες;

Όμερ: Αγνή, ηρέμησε.

Αγνή: Αννέσκα ρε είναι τ' όνομά μου. Αγνή με βάφτισες εσύ για να καυλώνουν οι πελάτες. Είμαι 35 ρε Ομέρ. Τι θες να κάνω; Να βγω ρε στην Καρδίτσα για δουλειά με τους κωλόβλαχους να με γαμάνε; Τα πέρασα αυτά τα σκατά ρε. Όλοι ίδιοι είστε ρε γαμώ την πουτάνα μου γαμώ.

Όμερ: Πετράκη.

Αγνή: Δεν ξαναγυρίζω στα σκατά μ' ακούς; Δεν ξαναγυρίζω στα σκατά.

Όμερ: Ρε Πέτρο.

Πέτρος: Αγνή έλα.

Αγνή: Αννέσκα ρε, Αννέσκα. Όλοι ίδιοι είστε ρε στο διάολο. Τον μικρό τι θα τον κάνω ρε; Τον γιο μου λέγε τι θα τον κάνω αυτόν;

Πέτρος: Έλα ρε σε παρακαλώ.

Αγνή: Άντε στο διάολο ρε κωλοαλβανέ!! Έπιασες λεφτά κι έγινες επιχειρηματίας. Σκατόβλαχος ελληναράς είσαι κι εσύ. Σκατόβλαχος και σκατόψυχος!!

Ένδειξη: 21:45:31 [0:45:31]

-Μάγκες να περάσουμε;

-Βρωμόμπατσε.

-Fuck the police.

Τα παιδιά πετούν το γάλα τους στον αστυνομικό.

-Ηθελα να 'ξερα ποιος είπε ότι η στολή είναι μουνοπαγίδα. Όλοι σε μπερδεύουνε για μπάτσο. Έτοιμους τους βλέπεις να σου χιμήξουνε.

-Δεν έχω γκόμενα, ξυπνάω με τις νυχτερίδες την ώρα που ο φυσιολογικός κόσμος είναι στο κρεβάτι του και γαμάει... Και το χειρότερο ξέρεις ποιο είναι; Ούτε να την παίξω δεν έχω όρεξη πια.

Ένδειξη: 21:46:38 [0:46:38]

Όμερ: Ο κόσμος θέλει κάτι διαφορετικό. Όπως πέρσι, αυτό με τους ταρανδους. Τι; Όχι, όχι. Ήταν ακριβό. Σου 'πα κάτι διαφορετικό. Ίσως κάτι κλασικό. Κάτι φθηνό. Κάνα γυμνό Αη Βασίλη. Πολλούς γυμνούς Βασίληδες. Γυναίκες ρε μαλάκα. Να μοιράζουν δώρα. (Στο παιδί του) Βάλε ζώνη. Ξέρω 'γω; Προφυλακτικά. Αυτά τα φθηνά. Φράουλα.

Ένδειξη: 21:48:06 [0:48:06]

-Τι;

-Τα κορδόνια σου έχουν λυθεί.

-Τα γαμωπάπουτσα είναι καινούργια.

- Μπα, από πιτσιρικάς ρε συ είχες θέμα με τα κορδόνια.
- Κι εσύ με τις τιράντες.
- Με τσάντιζαν.
- Και τις ξεχειλώνες συνέχεια.
- Μου άρεσε να κατουράω γυμνός. Ξέρεις, το αεροπλανικό. Τα καλοκαίρια.
- Ποια καλοκαίρια;
- Τότε.
- Πότε;
- Που σπόρια βγαίναμε με τη βερμούδα στο μπαλκόνι και την κατεβάζαμε ρε συ.
- Α, το 'χεις χάσει εντελώς.
- Αλήθεια ρε δεν το θυμάσαι; Που βγάζαμε τις μαλαπέρδες, τότε ήταν ακόμα τσουτσουνάκια, μέσα από τα κάγκελα της βεράντας και κατουράγαμε το δρόμο σιντριβάνι. Έτσι. Ψψψ, από ψηλά.
- Άσε μας ρε Θάνο, όλο μαλακίες.
- Το σκέφτομαι ρε συ το αεροπλανικό κατούρημα. Το σκέφτομαι συχνά. Μου λείπει.
- Τι σκατά έγινε το φως;
- Κάηκε. Για αεροπλανικό ή για κανονικό;
- Για κανονικό.
- Καλώς. Το μπαλκόνι πάντως έχει φως.

ΤΡΙΤΗ 16:53

Ο ΠΕΛΑΤΗΣ ΕΧΕΙ ΠΑΝΤΑ ΔΙΚΙΟ

Ένδειξη: 21:49:17-21:59:45 [0:49:17-0:59:45]

Ο Βάσος μαζί με τον οδηγό περιμένουν σε κάποιο σημείο. Ο Στέλιος πηγαίνει ν' αγοράσει ναρκωτικά. Το βαποράκι, έφηβος, καταφθάνει ρόλερς και τον χρεώνει περισσότερο. Αντί για ρέστα του δίνει δώρο περισσότερη σκόνη ώστε να μπορέσει να χαλαρώσει. Ο Στέλιος την επιστρέφει. Πηγαίνει στο αυτοκίνητο, μιλά στο τηλέφωνο και ταυτόχρονα πιάνει το σακουλάκι με τη σκόνη. Ξαφνικά, βλέπει μία ομάδα νεαρών με ρόλερς, η οποία κυκλώνει το βαποράκι. Τον βρίζουν τον χτυπούν μ' ένα ρόπαλο και τον ξαπλώνουν. Τον ψάχνουν. Ο Στέλιος ανάβει τη μηχανή και μαρσάρει. Οι νεαροί τρέχουν προς το αυτοκίνητο πετώντας πέτρες στα τζάμια. Το πορτάκι ανοίγει και βλέπουμε ένα περίστροφο. Κάποιος από τους νεαρούς, σκοτώνει το βαποράκι, χτυπώντας το με μια βαριά πέτρα στο κεφάλι. Ο Στέλιος βάζει όπισθεν και εξαφανίζεται. Ένας από τους νεαρούς τον κυνηγά. Απ' το σοκ δεν μπορεί να οδηγήσει σωστά. Πηγαίνει στο δικηγόρο του για τα χαρτιά μεταβίβασης του τζαζ μπαρ. Είναι

πολύ ταραγμένος αλλά του αποκρύπτει τον φόνο. Του ζητά, αν κάτι συμβεί, να μείνει κοντά στην οικογένειά του.

Ένδειξη: 21:53:11

Η αγορά ναρκωτικών

-Αρχηγέ τι λέει; (τον πληρώνει). Σε χρεώσαν ένα τάλιρο παραπάνω. Στασιμοπληθωρισμός.

-Έχεις ρέστα;

-Για περίπτερο με πέρασες; Να, δώρο απ' τον περιπτερά. (Του πετάει ένα σακουλάκι με ναρκωτικό). Τι περίμενες, τσίχλες αντί για ρέστα;

Ένδειξη: 0:53:18

-Δεν καπνίζω.

-Θα σε χαλαρώσει.

-Θα με πάρει ο ύπνος.

-Αρχηγέ, δε φαίνεσαι να κοιμάσαι και πολύ. Κοίτα να χαλαρώσεις.

-Χαλαρός είμαι.

(Ο νεαρός παίρνει πίσω το σακουλάκι και φεύγει). – Ο πελάτης έχει πάντα δίκιο.

Ένδειξη: 21:54:10 [0:54:10]

Σκηνή της δολοφονίας.

-Τι θέλετε ρε; Τι θέλετε ρε! Άντε γαμηθείτε ρε! (τον χτυπούν και τον ρίχνουν στο έδαφος)

-Ρε τον μάτωσες ρε.

-Έτσι. Να ψοφήσει.

-Το μαλακιστήρι.

-Τι κάθεται ρε. Ψάχτε τον.

Ο Στέλιος βάζει μπρος τη μηχανή δυνατά. Οι νεαροί τρέχουν προς το μέρος του.

-Ρε παλιόπουστα.

-Μωρή γαμιόλα;

-Πέθανε ρε μουνί!

Του πετούν πέτρες στο τζάμι.

Το συρταράκι του αυτοκινήτου ανοίγει και αποκαλύπτεται το περίστροφο. Ο Στέλιος το κοιτάει καλά.

-Θα σε γαμήσω μωρή γαμιόλα!

-Την γάμησες καριόλη!

-Μέσα ρε αρχίδι.

Ο Στέλιος τρέχει προς το μέρος τους. Ένας νεαρός πετά κοτρόνα στο βαποράκι.

-Πέθανε σκατόπουστα.

Ο Στέλιος επιταχύνει και φεύγει με την όπισθεν. Κάποιοι από αυτούς τον κυνηγούν. Φεύγει. Οδηγεί αργά, του κορνάρουν και τον προσπερνούν.

Ένδειξη: 21:57:56 [0:57:56]

-Πέθανε από λευχαιμία στα 25. Πάνε χρόνια. Είχε μπει στο νοσοκομείο, Μια μέρα μου είπε ότι όταν βγει θα 'θελε να πάμε στην Αιδηψό για σπα. Και ξέρεις ο μαλάκας τι του απάντησα; Του είπα ότι δε γίνεται γιατί είναι ακριβά. Δεν ξέρω πως μου 'ρθε....

ΤΡΙΤΗ 19:19

ΕΧΕΤΕ ΕΥΘΥΝΗ

Διάρκεια: 21:59:45-22:09:21 [0:59:48-1:09:21]

Ο Όμερ πηγαίνει να παραλάβει στο γιο του στη σχολή του τζούντο. Έχει καθυστερήσει 10 λεπτά. Από τη σχολή πληροφορείται πως τον παρέλαβαν οι δύο κύριοι που έστειλε (δηλαδή ο Βάσος και ο οδηγός). Ο Όμερ, εκτός εαυτού, απαιτεί από τη σχολή να βρει τον γιο του. Κλωτσάει ένα σκαμπό και φωνάζει. Ο προπονητής του κάνει κεφαλοκλείδωμα για να τον ηρεμήσει.

Ο Στέλιος πηγαίνει σε συνάντηση. Θα βρεθεί με τον Βάσσο και τον οδηγός με το παιδί, οι οποίοι περιμένουν τον Όμερ. Ο Βάσος διατάζει τον Στέλιο να κρατήσει κοντά του τον μικρό και να μην του φύγει. Το παιδί με τον Στέλιο πηγαίνουν στο παράθυρο. Ο Όμερ φωνάζει να του δώσουν το παιδί. Ο Βάσος του λέει πως δεν πάει έτσι. Ο Όμερ ορμά και χτυπά τον Βάσο. Ο οδηγός πυροβολεί και σκοτώνει τον Όμερ. Ο Στέλιος, στους πυροβολισμούς τραβά το παιδί απ' το παράθυρο, το αφήνει στο γκαρσόνι και τρέχει στον Όμερ που ξεψυχάει. Ζητά να φέρουν ασθενοφόρο αλλά δεν πρόκειται να το καλέσει κανείς επειδή θα τους κλείσουν στη φυλακή. Ο Βάσος προτίθεται να τον μεταφέρει με το αυτοκίνητό του. Ο Όμερ πεθαίνει λέγοντας «έχετε ευθύνη ρε, έχετε ευθύνη». Ο Βάσος ζητά από τον Στέλιο να βοηθήσει να τον μαζέψουν ώστε να μη γίνουν θέαμα στη γειτονιά. Ο Στέλιος αναρωτιέται τι θα γίνει ο μικρός.

Ένδειξη: 22:00:41 [1:00:41]

-Πού είναι ο γιος μου;

-Μισό λεπτό. (στο τηλέφωνο) Καρδούλα μου δεν γίνονται έτσι αυτές οι δουλειές. (Ο Όμερ της κλείνει το τηλέφωνο)

-Είπα πού σκατά είναι ο γιος μου;

-Μα τι κάνετε;

-Ο γιος μου πού είναι; Μίλα.

-Μα τι τρόπος είναι αυτός;
-Ο δικός μου. Σας πληρώνω 200 γαμωευρώ τον γαμωμήνα. Για μιάμιση ώρα έχετε ευθύνη.
-Δεν είναι εδώ.
-Αυτό το βλέπω!
-Ηρθαν οι δύο κύριοι που στείλατε. Έφυγε μαζί τους.
-Πάτε καλά; Τα 'χετε παίξει; Ξέρετε ότι κάθε φορά έρχομαι και τον παίρνω εγώ. Γαμώ τον Χριστό μου. Γαμώ. (χτυπά το γραφείο).
-Σας παρακαλώ. Ηρεμήστε.
-Ποιοι κύριοι; Τους έχετε ξαναδεί;
-Όχι.
-Δέκα λεπτά άργησα. Δέκα λεπτά! Και τον αφήσατε να φύγει; Επτά χρονών παιδί είναι. Έχετε ευθύνη.
-Ηρεμήστε κύριε.
-Και ήταν πριν 20, όχι πριν 10 δευτερόλεπτα, λεπτά θέλω να πω.
-Όχι ρε. Δε θα ηρεμήσω. Δε θέλω. Θέλω να μου βρείτε τον γιο μου. Τώρα!
-Ηρεμήστε κύριε σας είπα.
-(Κλωτσά κάποιο αντικείμενο) Άντε γαμηθείτε ρε! 200 γαμωευρώ τον μήνα! Το καταλαβαίνετε ρε; Για μιάμιση ώρα. Έχετε ευθύνη!
Ο προπονητής του κάνει κεφαλοκλείδωμα.
-Άσε με ρε!
-Σας παρακάλεσα να ηρεμήσετε.
-Άσε με ρε γαμιόλη.
-Ηρεμήστε πρώτα και θα σας αφήσω.
-Εντάξει, εντάξει.
-Δε νομίζω.
-Εντάξει ρε! Εντάξει, εντάξει. Ααα, εντάξει, εντάξει, εντάξει, εντάξει, εντάξει (τον αφήνει).
Αα. Δέκα λεπτά άργησα. Έχετε ευθύνη. Έχετε ευθύνη.
Τα παιδιά της επόμενης τάξης παρακολουθούν τη σκηνή απ' το παράθυρο.
Ένδειξη: 22:05:33 [1:05:33]
Ο Όμπερ έξαλλος σπάει με ένα ξύλο την ταμπέλα της ομάδας τζούντο φωνάζοντας «Έχετε ευθύνη ρε. Έχετε ευθύνη!»
Περαστικός αναφωνεί: Έτσι.
Ένδειξη: 22:07:45 [1:07:45]

Όμερ: Το γιο μου ρε! Πού είναι ο γιος μου; Δεν έχω λεφτά γαμώ την τρέλα μου γαμώ. Σας είπα. Δεν έχει άλλο. Τι θα μου κάνετε ρε; (ανοίγει τα χέρια) Ορίστε ρε. Γαμήστε με ρε. Γαμήστε με.

Βάσος: Ρε μαλάκα Όμερ, το ξέρεις πως δεν πάει έτσι.

Όμερ: Πως πάει ρε; Πως πάει; Γαμήστε με. Γαμήστε με! Αλλιώς θα σας γαμήσω. Το γιο μου ρε. Έχετε ευθύνη.

Ο οδηγός τον πυροβολεί δύο φορές δύο φορές.

Βάσος: Τι έγινε ρε μαλάκα;

Γκαρσόνι: Τον πυροβόλησε ο άλλος.

Βάσος: Τι έκανες ρε μαλάκα;

Οδηγός: Εγώ φταίω; Ο τύπος αφηνιάστηκε, τρελάθηκε ας πούμε, το είδες.

ΤΡΙΤΗ 21:33

ΟΤΑΝ ΓΙΝΕΙΣ ΚΑΛΑ, ΘΑ ΠΑΜΕ ΣΤΗΝ ΑΙΔΗΨΟ ΓΙΑ ΣΠΑ

ΔΙΑΡΚΕΙΑ: 22:09:21-22:23:37 [1:09:21-1:23:37]

Τοποθετούν τον Όμερ στο πορτμπαγκάζ και καθαρίζουν τον δρόμο από τα αίματα. Ο Βάσος ζητά από τον Στέλιο να παραδώσει το παιδί σε κάποιον δικό τους. Το μετά δεν είναι δική του δουλειά. Ο Βάσος απλά θα τον παραδώσει. Ο Στέλιος δεν καταλαβαίνει. Ο Βάσος τον ρωτά τι θέλει, να το γυρίσουν πίσω στη μαμά του; Ο Στέλιος τον ρωτά γιατί επιλέχτηκε αυτός και γιατί τον ανακατεύει. Ο Βάσος τον προειδοποιεί πως έχει ήδη ανακατευτεί και να μην ανησυχεί γιατί ο μικρός δεν θα πάθει τίποτα. Ο Βάσος ρωτά το παιδί πού μένει και σε ποιο μέρος να το αφήσει. Το αφήνει έξω από το μαγαζί. Το βρίσκει η Αγνή, η οποία μεταξύ ξανάπιασε δουλειά. Ο Στέλιος φεύγει και πηγαίνει στο τζαζ μπαρ. Αποφασίζει να εγκαταλείψει τη φιλενάδα του.

Αυτός που καθαρίζει το αίμα: Αρκετά. Δεν βγαίνει με τίποτα το γαμημένο.

Ένδειξη: 22:49:44 [1:19:44]

Στέλιος: Το δωμάτιο. Θέλω το δωμάτιο να αλλαχτεί τώρα. Ναι, υπάρχει πρόβλημα. Δε θα σου δώσω λογαριασμό. Μιλάω όπως θέλω. Περιμένω. Ζήτησα ευγενικά να με εξυπηρετήσετε. Ζήτησα θέα στο Λυκαβηττό και με γράφετε. Χέστε με την προσφορά! Δηλαδή μου κάνετε και χάρη; Σηκώνομαι και πάω σε όποιο ξενοδοχείο θέλω. Δε χρωστάω τίποτα, ποτέ και σε κανέναν. Είμαι επαγγελματίας ρε. Αγαπάω αυτό που κάνω. Αγαπάω τη δουλειά μου. Το ίδιο θα έπρεπε να κάνετε κι εσείς. Έξι χρόνια συνεργαζόμαστε. Έξι χρόνια και τώρα με γαμάτε έτσι; Με κάνετε ρεζίλι. Για χίλια κωλοευρώ με κάνετε ρεζίλι. Άντε γαμηθείτε ρε! Καλά Χριστούγεννα. (ενώ μιλά στο

τηλέφωνο τον βλέπουμε σε κοφτά πλάνα να παίρνει κοκαΐνη. Κόβεται. Πλένει το ρούχο του και ταυτόχρονα του στάζει αίμα από τη μύτη.)

ΤΕΤΑΡΤΗ 03:12

ΟΙ ΑΝΙΚΑΝΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΠΕΙΝΑΣΜΕΝΟΙ

ΔΙΑΡΚΕΙΑ: 22:23:37-22:36:37 [1:23:37-1:36:37]

Ο Στέλιος με τον Βάσο και τον οδηγό πηγαίνουν να δώσουν τα συμβόλαια του τζαζ μπαρ στον τοκογλύφο. Ο Βάσος, ιδιαιτέρως, επιπλήττει τον Στέλιο για το παιδί. Ο Ρουμάνος θα θεωρήσει προσβολή τη μη παράδοση του παιδιού στο συγκεκριμένο σημείο. Παλεύει για να κρατήσουν τον Στέλιο διευθυντή του μαγαζιού. Ο τοκογλύφος εκτιμά ότι τους βοήθησε. Ζητά τα χαρτιά. Καθώς ο Στέλιος ανοίγει το βαλιτσάκι με τα συμβόλαια, του πέφτει το περίστροφο. Σε αργή κίνηση φαίνονται τα πρόσωπά τους. Ένδειξη: 22:24:25 [1:24:25]

Οδηγός: Τελικά εσείς οι δύο από πού γνωριζόσαστε ας πούμε;

Βάσος: Με τον καλλιτέχνη; Εμπόριο. Εισαγωγαί-εξαγωγαί.

Οδηγός: Άσπρη;

Βάσος: Όχι ρε, τι μας πέρασες; Γούνες.....Αγόρι μου γλυκό, υπήρχε μία εποχή που Ρώσοι και Ρουμάνοι σκότωναν για τα μάτια μιας γκόμενας και μια καλή γούνα. Να τη μοστράρουν στα χειμερινά μαγαζιά.

Οδηγός: Τη γούνα ή τη γκόμενα;

Βάσος: Τα φορτηγά φεύγαν απ' την Καστοριά με καφάσια φρούτα. Ροδάκινα, μήλα και άλλες τέτοιες παπαριές. Και από κάτω γούνες. Πολλές γούνες. Λαδώναμε τους τελωνειακούς.

Οδηγός: Και είχε κονόμα η δουλειά;

Βάσος: Η κότα και το χρυσό αυγό. Και μετά ήρθε η περεστρόικα.

Οδηγός: Ποια;

Βάσος: Η κατρακύλα. Οι οικολόγοι και τα φθηνά συντηρητικά. Και τα γουναράδικα άρχισαν να κλείνουν.

Στέλιος: Μαλακίες.

Βάσος: Τι λες;

Στέλιος: Πιτσιρικάδες ήμασταν.

Βάσος: Ψεκάστε, σκουπίστε, τελειώσατε.

Οδηγός: Τι πάει να πει αυτό;

Βάσος: Πιάσαμε εύκολα λεφτά. Ακόμα πιο εύκολα τα χάσαμε. Δεν ξέρω τι νομίζαμε.

Στέλιος: Την είχαμε ακούσει.

Βάσος: Ναι, μάλλον. Ότι και καλά θα ζήσουμε τη μεγάλη ζωή. Τέτοιες παπαριές. Υπάρχει μια στιγμή, ξέρεις, που νομίζεις ότι θα τα καταφέρεις. Είσαι 20,25 και νομίζεις έχεις όλο το χρόνο του κόσμου για να το κάνεις. Δε βιάζεσαι. Νιώθεις δυνατός. Και όλα φαίνονται δυνατά. Κανείς όμως δεν σου λέει την αλήθεια. Ο χρόνος που σου δόθηκε, δεν είναι αρκετός. Ποτέ δεν είναι. Εξαρχής δεν ήταν αρκετός. Κι ας φαίνεται πάντα έτσι. Αυτή άλλωστε φίλε μου είναι και η μεγαλύτερη απάτη. Και είναι πια πολύ αργά τη στιγμή που θα το μάθεις. Σκατά. Βρέχει πάλι. *(Ταυτόχρονα προβάλλονται πλάνα από την Αγνή να κάνει στριπτιζ, το παιδί στα καμαρίνια, ανθρώπους να θάβουν τον Όμερ, το νεκρό βαποράκι, τον αστυνομικό να συνειδητοποιεί πως λείπει το υπηρεσιακό του περίστροφο.)*

Ένδειξη: 22:28:57 [1:28:57]

Βάσος: Ρε, τι νομίζεις πας να κάνεις; Να μας κάψεις και τους δυο; Πού σκατά πήγες το μικρό; Εγώ ο μαλάκας κάνω πράγματα για σένα.

Στέλιος: Τι έκανες εσύ για μένα;

Βάσος: Παλεύω με το Ρουμάνο να σε κρατήσει.

Στέλιος: Να με κρατήσει;

Βάσος: Ναι, για να κουμαντάρεις το μαγαζί. Του γεμίζω φούμαρα ότι είσαι ο καλύτερος για τη δουλειά.

Στέλιος: Δεν ξέρω.

Βάσος: Τι δεν ξέρεις ρε μαλάκα; Σκουλήκια έχεις στο μυαλό; Ο Ρουμάνος θα το θεωρήσει προσβολή. Στέλιο θα σε λιώσω αν με εκθέσεις. Εγγυήθηκα για σένα ξανά. Τελευταία φορά! Και κράτα το στόμα σου κλειστό για τον μικρό. Θα πάμε μετά οι δυο μας να τον βρούμε.

Στέλιος: Όχι.

Βάσος: Τι εννοείς όχι;

Στέλιος: Έχουμε ευθύνη.

Βάσος: Ευθύνη; Τι ευθύνη ρε μαλακιστήρι; Για ένα μούλικο σκατό; Στέλιο είναι απλό. Θέλεις να κρατήσεις το μαγαζί και να βγεις απόψε ζωντανός; Τότε σκάσε και κάνε αυτό που σου λέω. Και να με ευγνωμονείς που δεν είναι το δικό σου το παιδί. Τελευταία φορά Στέλιο. Για τα παλιά.

ΤΕΤΑΡΤΗ 04:44

ΤΕΤΑΡΤΗ 04:45

Η ΤΖΑΖ ΧΟΡΕΥΕΤΑΙ

Διάρκεια: 22:36:37 – 22:45:57 [1:36:37-1:45:57]

Σε αργή κίνηση βλέπουμε τον οδηγό να πυροβολεί τον Στέλιο στο στομάχι. Ο Βάσος πυροβολεί τον οδηγό. Ο τοκογλύφος αρπάζει τον γιο του και πέφτει πάνω του. Ο οδηγός πυροβολεί και τραυματίζει τον Βάσσο. Ο Στέλιος πυροβολεί αρκετές φορές, έως ότου του τελειώνουν οι σφαίρες. Σκοτώνει τον τοκογλύφο και τον γιο του. Μαζεύει τα χαρτιά του συμβολαίου. Παίρνει τα κλειδιά του οδηγού. Ο Βάσος δίνει το όπλο του στον Στέλιο και τον συμβουλεύει να πάει σε ένα νοσοκομείο. Ο Στέλιος φεύγει. Καλεί το ασανσέρ με το όπλο ανά χείρας. Δέχεται κλήση από τον φίλο αστυνομικό, που ψάχνει για το όπλο του. Το ασανσέρ φτάνει, η πόρτα ανοίγει και οι δύο φύλακες του συγκροτήματος τον κοιτούν. Ο ένας σηκώνει το όπλο του και πυροβολεί. Ο Στέλιος πυροβολεί συνεχώς και σκοτώνει και τους δύο. Ο Στέλιος κατεβαίνει από τις σκάλες. Κάπου ακούει την πόρτα του ασανσέρ ν' ανοιγοκλείνει. Φαίνονται τα πόδια του ενός φύλακα και αίματα παντού. Ο Στέλιος ανοίγει την πόρτα. Προβάλλεται το πρόσωπο του ενός φύλακα. Ο δεύτερος είναι ξαπλωμένος. Ο Στέλιος κατεβαίνει με το ασανσέρ και φεύγει. Παίρνει το πορτοφόλι του ενός. Ειδοποιεί τη σύζυγό του ότι θα φύγει για ταξίδι μαζί τους. Στο στριπτίζ μπαρ η Αγνή παίρνει το παιδί σπίτι της.

Ένδειξη: 22:40:06 [1:40:06]

Βάσος: Τι σκατά κάνεις; Τα γάμησες όλα καλλιτέχνη. Όλα. Δεν έχει πια νόημα.

Στέλιος: Σήκω, πάμε.

Βάσος: Πάρτο. Πάρτο! Σου τελειώσαν οι σφαίρες; Βρες ένα νοσοκομείο. Δεν θα πας μακριά με μια σφαίρα στην κοιλιά.

Στέλιος: Δεν είναι τίποτα. Όσο αιμορραγείς, είσαι ζωντανός.

Ο Βάσος γελάει.

Βάσος: Έτσι λέγαμε παλιά ε; Κι έλεγα μου είχες γίνει μαλθακός.

Στέλιος: Εσύ;

Βάσος: Εγώ θα μείνω εδώ. Θα ξεκουραστώ λίγο. Τα γάμησες όλα Στέλιο. (Ο Στέλιος κοιτά τον γιο του τοκογλύφου που αποβάλλει αίμα από το στόμα.) Δεν έχει πια νόημα.

Τι σκατά, χιονίζει;

Στέλιος: Δε νομίζω. Ίσως χιονόνερο. (Ο Βάσος πεθαίνει).

Στέλιος: Ναι.

Αστυνομικός: Μήπως πήρες το όπλο;

Στέλιος: Το όπλο σου;

Αστυνομικός: Ναι. Το πήρες εσύ; Στέλιο πού στο διάολο είσαι και τι σκατά ετοιμάζεις να κάν(εις).

ΤΕΤΑΡΤΗ 06:14

ΣΠΙΤΙ

Ένδειξη: 22:45:57-22:50:20 [1:45:57-1:50:20]

Βλέπουμε φλόγες. Ο Στέλιος έχει κολλήσει στην κίνηση. Ρωτά κάποιον επαίτη τι έγινε. Έβαλαν φωτιά στο δέντρο του δήμου. Βγαίνει απ' το αυτοκίνητο και του δίνει το πορτοφόλι του νεκρού σεκιούριτι.

Στέλιος: Έλα, δεν θα πεθάνεις. Όποιος με αγγίζει δεν πεθαίνει.

Ζητιάνος: Καλές γιορτές αδελφέ!

Ο Στέλιος αφήνει το αυτοκίνητο και πηγαίνει με τα πόδια στο σπίτι του. Σκέπτεται.

Η ταινία τελειώνει με τις σκέψεις του Στέλιου. Βρίσκεται στο φωτισμένο μπαλκόνι κουμπώνει το σακάκι του και μάλλον ουρεί. Στο σπίτι κοιτά την οικογένειά του, βγάζει τα παπούτσια του, περιμένει να βράσει ο καφές. Το αίμα του πλημμυρίζει τη μοκέτα. Η ταινία τελειώνει με τον Στέλιο να κοιτά το χριστουγεννιάτικο δέντρο.

Ξέρω τι σκέφτεσαι. Υπήρξε μια στιγμή, ίσως κάποιο καλοκαίρι, σκέφτεσαι. Που ήσουν σίγουρος ότι θα τα καταφέρεις. Σκέφτεσαι ότι μάλλον δεν βιάστηκες καθόλου. Και ίσως τελικά να αποκοιμήθηκες στο δρόμο. Τώρα είσαι σπίτι σκέφτεσαι. Είναι χειμώνας και δεν υπάρχουν πια πατώματα από μωσαϊκό. Αν κοιτάξεις το ρολόι, θα προσπαθήσεις να θυμηθείς πως ακριβώς πέρασε η ώρα. Αλλά σου φαίνεται αργά για να νιώθεις θυμωμένος που δεν είδες την αλήθεια. Και το μόνο που θες είναι να μείνεις απλά εκεί. Για λίγο ακόμα. Αυτό σκέφτεσαι τώρα. Για λίγο ακόμα».

III. Υπαγωγή

Από τη λεπτομερή παράθεση του περιεχομένου της υπό έλεγχο κινηματογραφικής ταινίας καθίσταται πρόδηλο ότι η απρέπεια στην εκφορά λόγου των χαρακτήρων, οι σκηνές χρήσης ναρκωτικών ουσιών και οι σκηνές βίας αποτελούν συστατικά μέρη της μυθοπλασίας της εν λόγω ταινίας. Ωστόσο ο σταθμός της εγκαλουμένης, υιοθετώντας για τη μετάδοσή της απλώς σήμανση 2^{ης} κατηγορίας, δηλαδή «Κατάλληλο-επιθυμητή η γονική συναίνεση» και επιλέγοντας ως ημερομηνία προβολής την 2.1.2018, κατά την οποία δεν λειτουργούσαν τα σχολεία, και ώρα μετάδοσης το χρονικό διάστημα: 21:00-23:00, δηλαδή ώρα που συνήθως παρακολουθούν ανήλικοι, παραβίασε τη ραδιοτηλεοπτική νομοθεσία αναφορικά με τις διατάξεις περί: α) προστασίας ανηλικών τηλεθεατών και β) αντιστοιχίας σήμανσης στο περιεχόμενο προγράμματος.

Ενόψει των ανωτέρω, η Ολομέλεια δέχεται κατά πλειοψηφία, με ψήφους έξι (6) έναντι τριών (3), ότι η εγκαλουμένη παραβίασε τις ανωτέρω διατάξεις και υπέπεσε στο υπ' αυτών προβλεπόμενο αδίκημα καθώς δεν στάθμισε την αρνητική επιρροή που μπορούσε η προβολή της κινηματογραφικής ταινίας να ασκήσει στους ανηλίκους, αφού προβλήθηκε σε ημερομηνία και ώρα που συνηθίζουν να παρακολουθούν ανήλικοι με αναντίστοιχη σήμανση. Επομένως, πρέπει να επιβληθεί στην εγκαλουμένη εταιρεία, κατά πλειοψηφία, με ψήφους έξι (6) έναντι τριών (3), διοικητική κύρωση και δη εκείνη του προστίμου.

Κατά τη γνώμη όμως τριών (3) μελών που μειοψήφησαν, και δη των Σωκράτη Τσιχλιά, Ευτύχιου Παλλήκαρη και Ιωάννη Μιχελάκη, η εγκαλουμένη εταιρεία δεν τέλεσε την ανωτέρω παράβαση περί μη προστασίας ανήλικων τηλεθεατών λόγω αντιστοιχίας σήμανσης στο περιεχόμενο προγράμματος, και έπρεπε να επιβληθεί η διοικητική κύρωση της σύστασης.

Περαιτέρω, με βάση τη βαρύτητα της παραβάσεως και το κοινώς γνωστό μερίδιο τηλεθεάσεως του συγκεκριμένου τηλεοπτικού σταθμού κρίνεται ότι το επιβλητέο πρόστιμο είναι εκείνο των είκοσι χιλιάδων (20.000) ευρώ για την παράβαση της μη προστασίας ανήλικων τηλεθεατών λόγω αντιστοιχίας σήμανσης στο περιεχόμενο προγράμματος, σύμφωνα με τα ανωτέρω. Κατά τη γνώμη όμως ενός (1) μέλους που μειοψήφησε, και δη του Σπυρίδωνα Χρυσοφώτη, το εν λόγω πρόστιμο έπρεπε να προσδιορισθεί στο ποσό των δεκαπέντε χιλιάδων (15.000) ευρώ.

**ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΑΥΤΟΥΣ Η ΟΛΟΜΕΛΕΙΑ
ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ**

Δέχεται, κατά πλειοψηφία, με ψήφους έξι (6) έναντι τριών (3), ότι η εγκαλουμένη παραβίασε τη ραδιοτηλεοπτική νομοθεσία περί προστασίας ανήλικων τηλεθεατών και αντιστοιχίας σήμανσης στο περιεχόμενο του υπό έλεγχο προγράμματος, κατά τα αναφερόμενα στο σκεπτικό.

Επιβάλλει στην εταιρεία με την επωνυμία «ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ ΑΕ», ιδιοκτήτρια του δημόσιου τηλεοπτικού σταθμού με τον διακριτικό τίτλο «ΕΡΤ-2», τη διοικητική κύρωση του προστίμου των είκοσι χιλιάδων (20.000) ευρώ.

Κατά το άρθρο 4 παρ. 1 στ. ε' του Νόμου 2863/2000, το ΕΣΡ επιβάλλει στους δημόσιους φορείς διοικητικές κυρώσεις και παραπέμπει στο άρθρο 4 παρ. 1 του Ν. 2328/1995.

Κατά το άρθρο 4 παρ. 3 του Ν. 2328/1995, όπως έχει μετά την δια του άρθρου 23 παρ. 5 εδ. β' του Ν. 3166/2003 αντικατάστασή του, η παρούσα απόφαση κατά την προαναφερόμενη κύρωση, είναι εκτελεστή κατά της εταιρείας ΕΡΤ Α.Ε. που εδρεύει στην Αγία Παρασκευή, επί της οδού Λεωφόρος Μεσογείων 136 και Κατεχάκη, με ΑΦΜ 997476074, Δ.Ο.Υ. ΦΑΕ ΑΘΗΝΩΝ.

Κρίθηκε και αποφασίστηκε την 4^η Ιουνίου 2024 και δημοσιεύτηκε την 26^η Σεπτεμβρίου 2024.

Η ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ Ε.Σ.Ρ.

Η ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

ΕΥΤΕΡΠΗ ΚΟΥΤΖΑΜΑΝΗ-ΔΡΙΛΙΑ

ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΜΑΡΑΖΙΔΟΥ